

BERSERK

23



三浦建太郎 **KENTARO MIURA**





ベルセルク

BERSERK 23

BY

**KENTARO
MIURA**
三浦建太郎

TRANSLATION

DUANE JOHNSON

LETTERING AND RETOUCH

REPLIBOOKS



PRESIDENT AND PUBLISHER
MIKE RICHARDSON

US EDITORS
CHRIS WARNER
FRED LUI

COLLECTION DESIGNER
DAVID NESTELLE

English-language version produced by
DARK HORSE COMICS and DIGITAL MANGA PUBLISHING.

BERSERK vol. 23 by KENTARO MIURA

© 2001 by Kentaro Miura. All rights reserved. First published in Japan in 2002 by HAKUSENSHA, INC., Tokyo. English-language translation rights in the United States of America and Canada arranged with HAKUSENSHA, INC., Tokyo, through TOHAN CORPORATION, Tokyo. English-language translation © 2008 by Dark Horse Comics, Inc. All other material © 2008 by Dark Horse Comics, Inc. Dark Horse Manga™ is a trademark of Dark Horse Comics, Inc. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of the copyright holders. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. All rights reserved.

Dark Horse Manga
A division of Dark Horse Comics, Inc.
10956 SE Main Street
Milwaukie OR 97222

DarkHorse.com

To find a comics shop in your area, call the Comic
Shop Locator Service toll-free at 1-888-266-4226

First edition: May 2008

ISBN 978-1-59307-864-5

10 9 8 7 6 5

Printed in the United States of America

NEIL HANKERSON EXECUTIVE VICE PRESIDENT • TOM WEDDLE CHIEF FINANCIAL OFFICER • RANDY STRADLEY VICE PRESIDENT OF PUBLISHING • MICHAEL MARTENS VICE PRESIDENT OF BOOK TRADE SALES • MATT PARKINSON VICE PRESIDENT OF MARKETING • DAVID SCROGGY VICE PRESIDENT OF PRODUCT DEVELOPMENT • DALE LAFONTAINE VICE PRESIDENT OF INFORMATION TECHNOLOGY • CARA NIECE VICE PRESIDENT OF PRODUCTION AND SCHEDULING • NICK MCWHORTER VICE PRESIDENT OF MEDIA LICENSING • KEN LIZZI GENERAL COUNSEL • DAVE MARSHALL EDITOR IN CHIEF • DAVEY ESTRADA EDITORIAL DIRECTOR • SCOTT ALLIE EXECUTIVE SENIOR EDITOR • CHRIS WARNER SENIOR BOOKS EDITOR • CARY GRAZZINI DIRECTOR OF SPECIALTY PROJECTS • LIA RIBACCHI ART DIRECTOR • VANESSA TODD DIRECTOR OF PRINT PURCHASING • MATT DRYER DIRECTOR OF DIGITAL ART AND PREPRESS • MARK BERNARDI DIRECTOR OF DIGITAL PUBLISHING • SARAH ROBERTSON DIRECTOR OF PRODUCT SALES • MICHAEL GOMBOS DIRECTOR OF INTERNATIONAL PUBLISHING AND LICENSING

BERSERK

ベルセルク②③



三浦建太郎

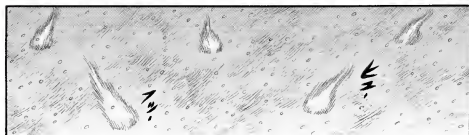


CONTENTS

FALCON OF THE MILLENNIUM EMPIRE ARC THE HOLY EVIL WAR CHAPTER

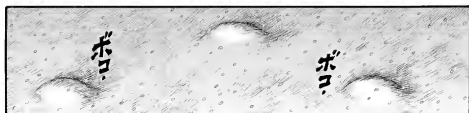
WINTER JOURNEY, PART 1	5
WINTER JOURNEY, PART 2	23
SCATTERED TIME	43
FANGS OF EGO.....	65
WILDERNESS REUNION	85
THE WAR DEMONS	105
BANNER OF THE FLYING SWORD.....	127
WINGS OF LIGHT AND DARKNESS	147
THE NIGHT OF FALLING STARS.....	167
LIKE A BABY	187

WINTER JOURNEY, PART 1
冬の旅路①

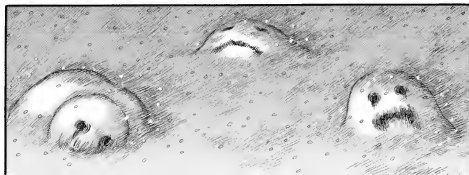


*FX: FMM

*FX: HYNN



*FX: BLOK BLOK







*FX WHIP

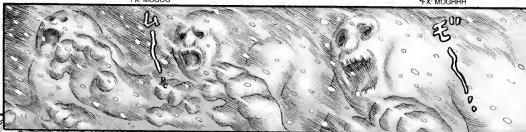


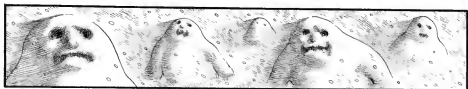
*FX PLOP



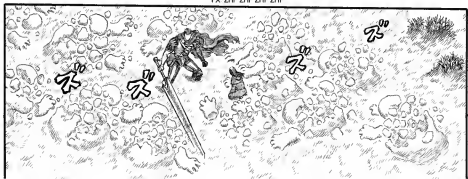
*FX MOOOO

*FX MOGHHH





*FX ZHF ZHF ZHF ZHF





*FX SSSSS





SHE
ATE YOUR
SHARE
TOO,
GUTS!

ハ?
ハ?

*FX. OMP OMP



CLUT
THAT
OUT!
AH!



BUT IF YOU
DON'T EAT,
YOU CAN'T
KEEP UP YOUR
STRENGTH.

FINE.

YOU'RE
SWINGIN' YOUR
SWORD AROUND
FROM DUSK
'TIL DAWN EVEN
ON GOOD
DAYS.

*FX. MNCH MNCH



AND LATELY
THERE'VE BEEN
SWARMS A'
EVIL SPIRITS
AND INCUBI.

IT'S
ACTUALLY
HARDER
THAN I
THOUGHT
IT'D BE...



...CONSTANTLY
WIELDING
MY SWORD
WHILE
WATCHING
OVER
SOMEONE.

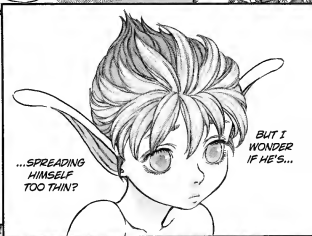




...OF ALL
THOSE DAYS
AND HOW
THEY WERE
SHATTERED.



...IS HOW
THIS
SHADOW
OF WHO
YOU USED
TO BE
KEEPS
REMINING
ME...





*FX: FWUMP



*FX: POK







**MORE
SO THAN
GRIFFITH
?**



**AND
YET SHE'S
PRECIOUS
?**

**SOMEONE
ELSE.**

**JUST A
HUSK.**

**SHE'S NO
LONGER THE
WARRIOR
YOU KNEW.**



**OF HER
ALONE?**

**OF THIS
WOMAN,
EVEN
NOW?**

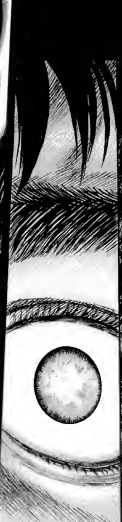
**YOU CAN
CONTINUE
THINKING
OF HER?**

**...THE WOUND
GRIFFITH LEFT,
BECAUSE YOU
WANT TO KEEP
FEELING THAT
PAIN HE
CAUSED YOU?**

**IS SHE NOT
PRECIOUS
ONLY
BECAUSE
SHE'S...**



IF SHE'S A
SACRIFICE,
THERE'S
A BETTER
USE FOR
HER.



GO
AWAY...



SHE'S A
SACRIFICE SO
YOU CAN
CONTINUE
LONGING FOR
GRIFFITH.





**...YOU'LL GET
CLOSER AND
CLOSER TO
GRIFFITH.**

**IF YOU
JUST DO
THIS...**



**...DESIRE
THIS.**

YOU...



*FX FLING

*FX SSSSSS



*FX OOO...



*FX. BLORP TWITCH TWITCH





*FX: TWITCH TWITCH



*FX TOUCH

*FX VNN VNN

*FX HHHH





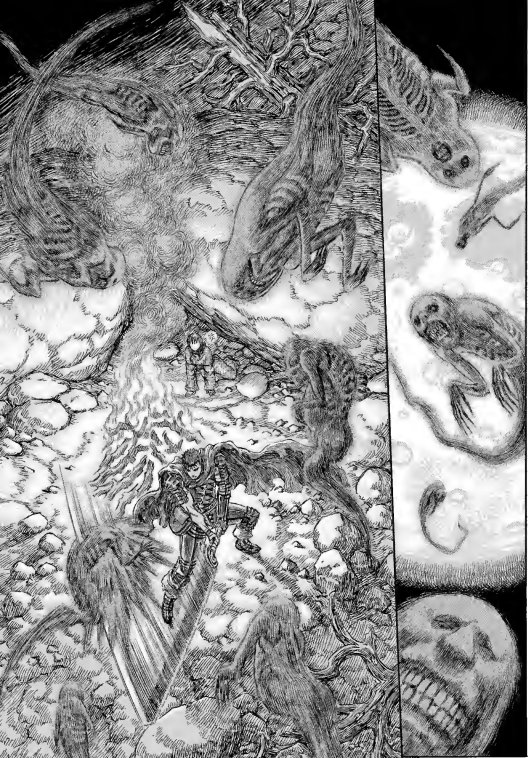
...COULD
EVER BE.

AS IF
THAT...



AS IF...

WINTER JOURNEY (1): END



WINTER JOURNEY, PART 2

冬の旅路②



DAWN'S
AROUND THE
CORNER!

SS
SS

KICK
SOME
BUTT!

Y'KNOW,
GUTS' BEEN
A LITTLE
ODD LATELY.
LIKE HE'S
MORE
SERIOUS,
KINDA...







*FX CHAK CHAK

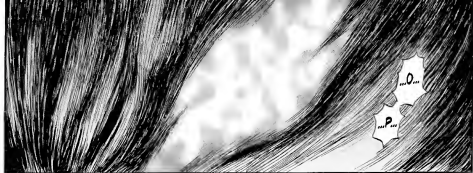




TORAB

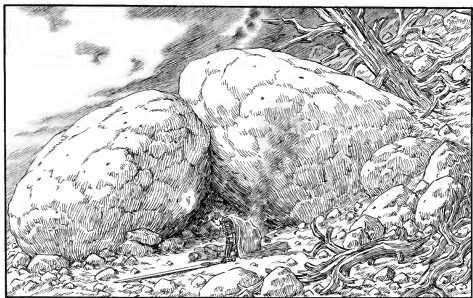
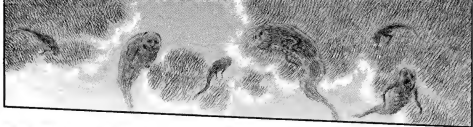
*FX, R0111111



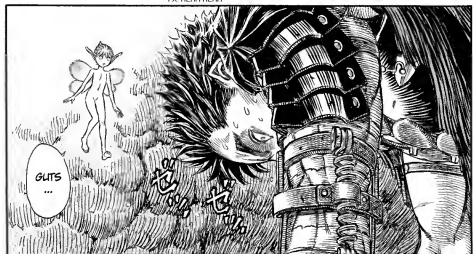


*FX: GLENCH





*FX: HEHH HEHH



GUTS

...

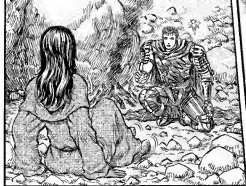


*FX. KOFF



*FX. WHEW









"FX HAHH HAHH





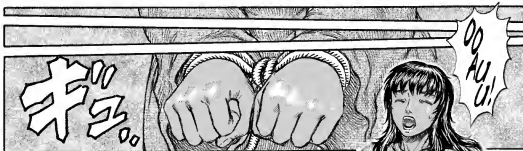
**DESIRE
THIS.**





IF IT'S
LIKE
THIS AT
SUNSET...

THIS'S
BAD,
THOUGH.



*FX TUG



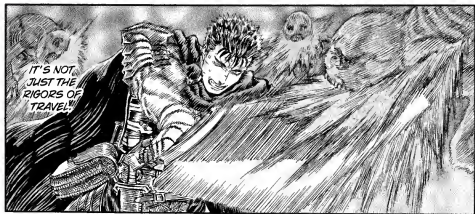
*FX HING





*FX AUU





...BECAUSE
MY DEATH WILL
RESULT IN
HER DEATH.

AND IT'S NOT
JUST ABOUT
COMPLETELY
PROTECTING
CASCA...



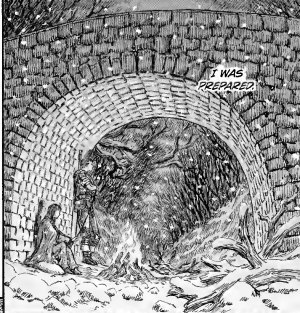
I'M USED TO
FIGHTING TO
SURVIVE.

...IS THE
PRESSURE
NOT TO
DIE.

BUT WHAT
GROWS
WORSE
DAILY...

HAVE
I EVER
BEFORE...
...WIELDED
A SWORD
SO HEAVY?







SCATTERED TIME

こぼれた^{とき}時間

BERSERK

THE LAST
TIME SHE
SMILED?

WHEN WAS
THAT...?

I
SWORE
I'D STAY
NEAR
HER.

MY
DISTRUST
OF
MYSELF...

NOT
ABANDON
HER.

...SPURS
ME ON.

I CAN
BARELY
PROTECT
HER...

...AS SHE
LOOKS AT
ME WITH
DISTRUST AND
ANIMOSITY...

...AND MY
LICENSE
TO TOUCH
HER WITH
TENDERNESS
EXPIRES.

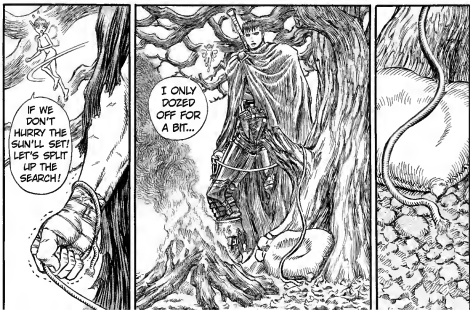
...
RUINING
ME!

FATIGUE
IS...

...SHE
GROWS
DISTANT...

BUT...







NOT A BIT
OF FOOD
LEFT. TALK
ABOUT BAD
BUSINESS.

AH, HELL,
EVERY
VILLAGE 'N'
TOWN
AROUND
HERE'S
EMPTY.



CASCA...
!!



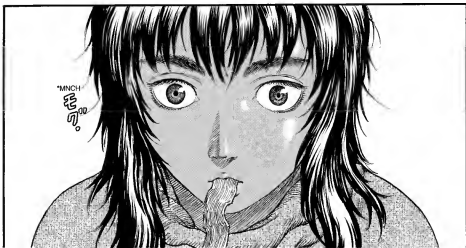
*FX MNCH MNCH



*FX ZHA



*FX FRMP FRMP









ALL THE TIME
I SPENT
WANDERING.

ALL THE
TIME I LEFT
HER THERE
ALONE.

THERE'S NO
WAY TO MAKE
UP FOR ALL
THE TIME I
LEFT HER IN
DARKNESS.

EVEN
DOING
THAT...

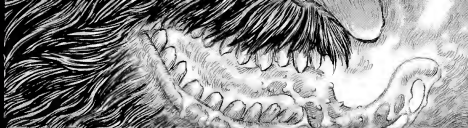
...THERE
WAS NO
WAY...

I'VE BECOME
ESTRANGED
FROM HER.

...TO WIPE
AWAY THE
YEARS I
LEFT HER
BEHIND.

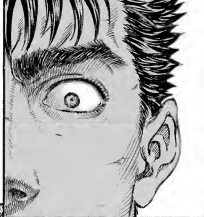


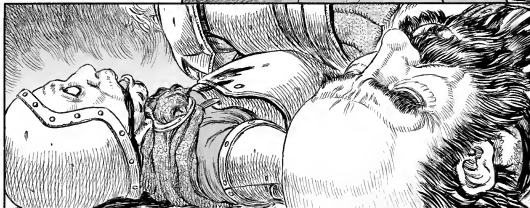


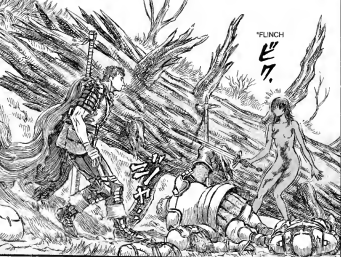




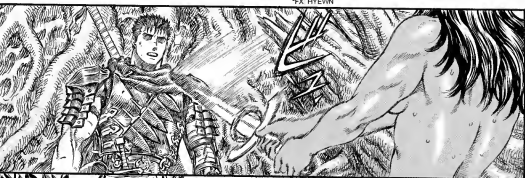








*FX JHAK



*FX HYEWN





"FX. GRAU!"



...!!



AGYAH!!



QUH--!



OG EE...

NO WAY...





*FX. BTHUMP



*FX. BTHUMP



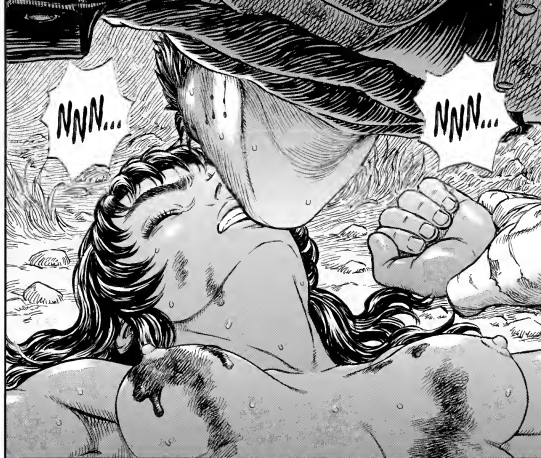






FANGS OF EGO

我 牙



*FX GSHANG







YES.





**RIP
HER TO
SHREDS.**

**THE WAY
GRIFFITH
DID.**



**YOU
MUST...**

**SHE'S A
SACRIFICE.**

**BITE
AND
TEAR.**

**...LOSE
EVERYTHING.**

**PENE-
TRATE.**

**...FOOD
FOR YOUR
MALICE.**

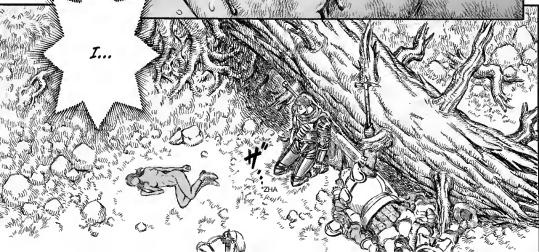
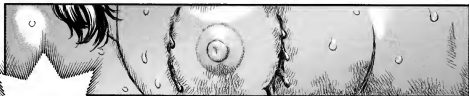
**MAKE
EVERYTHING...**





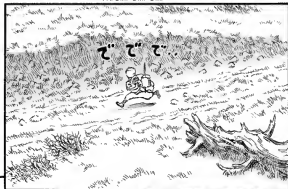
*FX: CHOMP







*FX: DMP DMP DMP





*FX: DMP DMP DMP DMP DMP DMP DMP





*FX: DMP DMP DMP DMP



*FX: DMP DMP DMP DMP DMP DMP

*FX: DMP DMP DMP DMP DMP

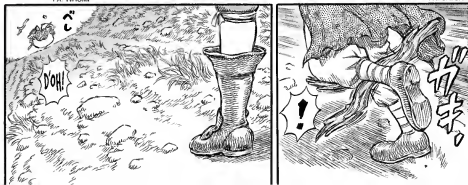
*FX: HYN

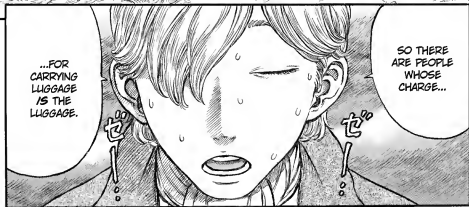
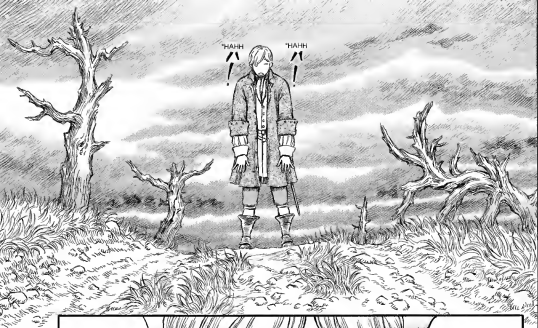


*FX: HYN

*FX: WHUMP

*FX: CATCH

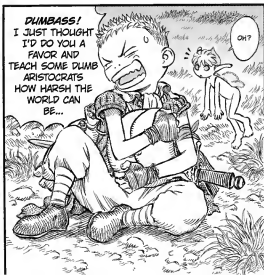




*FX. HEHH HEHH



*FX. HAHH HAHH



Y...

YOU
CALIGHT
HIM.

GOOD.

LADY
FARNESE
...

CLIT
HIS ARM
OFF AT
ONCE...

OH!

S'WHY
I CAN'T
STAND
NOBILITY!

YOU
DROP
THREATS
AT THE
DROP OF
A HAT!

*FX SMMM

YOU
STOLE FROM
NOBILITY.
SUCH
PUNISHMENT
IS MATTER
OF...

...
COURSE
...

YA-HO!
CAN YOU
SEE ME
NOW?



*FX. TOUCH



*FX. WHAP

*FX. PWUMP

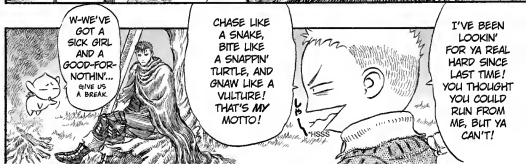


...I
BROUGHT
ALONG
SOME
GUESTS.



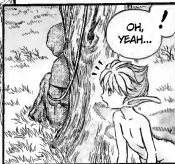
...
THAT'S
WHY...

SO...



CHASE LIKE
A SNAKE,
BITE LIKE
A SNAPPIN'
TURTLE, AND
GNAW LIKE A
VULTURE!
THAT'S MY
MOTTO!

I'VE BEEN
LOOKIN'
FOR YA REAL
HARD SINCE
LAST TIME!
YOU THOUGHT
YOU COULD
RUN FROM
ME, BUT YA
CAN'T!





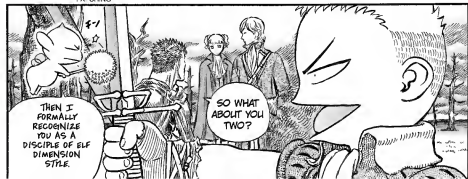
*FX: JAK

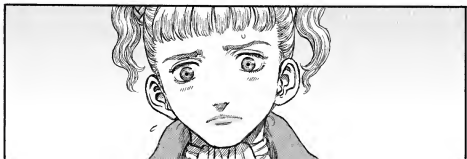
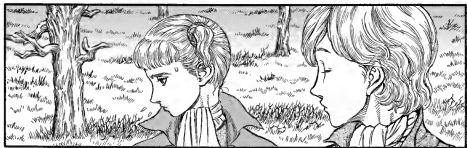
*FX: SPIN

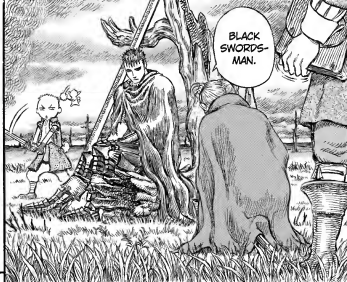


*FX: CHING

*FX: HAHAH







BLACK
SWORDS-
MAN.



*FX ZHA



...ACCOMPANY
YOU IN YOUR
TRAVELS.



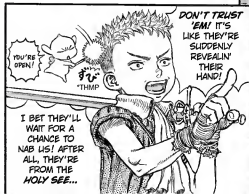
PLEASE
ALLOW US
TO...

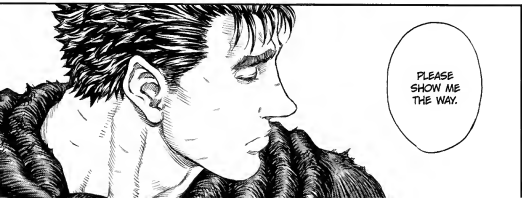
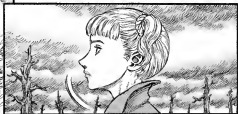
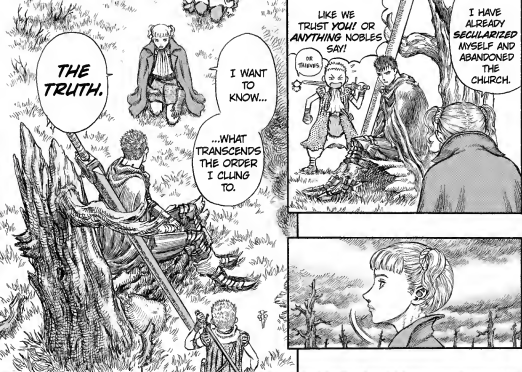
FANGS OF EGO: END

PLEASE
ALLOW US TO
ACCOMPANY
YOU IN YOUR
TRAVELS.

荒れ野の再会

WILDERNESS REUNION





A LITTLE MORE AND SHE WOULD'VE BEEN A CHARRED CORPSE !!

AND HOW'RE YOU GONNA PAY UP FOR WHAT YOU DID TO CASCA AT THE TOWER OF CONVICTION?!

HIM, TOO.

THAT'S RIGHT, IT'S TOO COMPLICATED !

EVEN IF YOU CONFUSE US BY SAYIN' COMPLICATED STUFF, IT AIN'T HAPPENIN'!

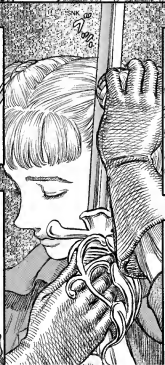
So! MAYBE YOU'D LIKE TO KOWTOW ONCE FOR US? CAN YOU DO THAT, MISS HIGH-PRIDE ARISTOCRAT ?

...FIRST MAKE SOME DAMN SENSE.

IF YES-TERDAY'S ENEMIES ARE TODAY'S FRIENDS ...

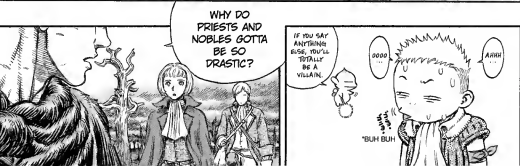
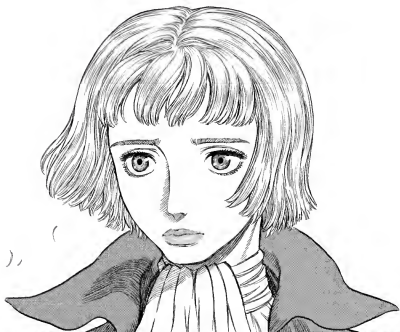
LEE BOBB, I'LL EXPOSE HIM...

MAYBE I'LL EXPOSE HIM...



OH-HOHH?! YOU WANNA FIGHT?! F-F-FINE BY ME!!







DO WHAT
YOU WANT.



ALL
RIGHT
THEN...

ALL...



OH,
THAT
WAS
FAST.



WE'RE
EVEN.

I'VE
KILLED YOUR
COMRADES.

AND I
DON'T NEED
PAYBACK OR
APOLOGIES.





FOR GUTS
TO ACCEPT
OTHER
PEOPLE THAT
READILY...

SOMETHIN'S
ODD...





IF IT WAS
THE USUAL
ME, I'D BE
REFUSING
THEM
OUTRIGHT.

IF I WAS
ALONE...



...THIS
TIME
I GIVE
UP.

HONESTLY...



I'M
SHUDDERING
AT...



...MY OWN
SINISTERNESS.



FOR
THE FIRST
TIME...

WHY'RE
YOU
GIVIN'
ORDERS
?

EVERYONE
GATHER UP
FIREWOOD.
WE GOTTA KEEP
IT GOIN' ALL
NIGHT.

...I'M
COUNTING ON
COMPLETE
STRANGERS
FOR HELP.

...BY MY OWN
POWERLESSNESS.

I'M BEATEN
DOWN...



...THE LAST
TIME SHE
SMILED?

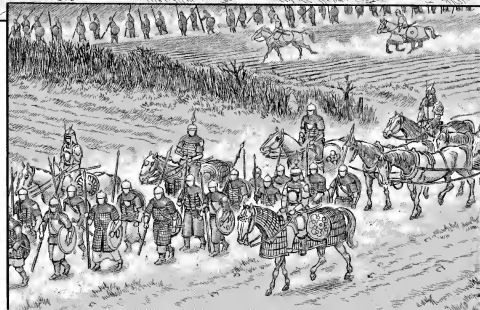
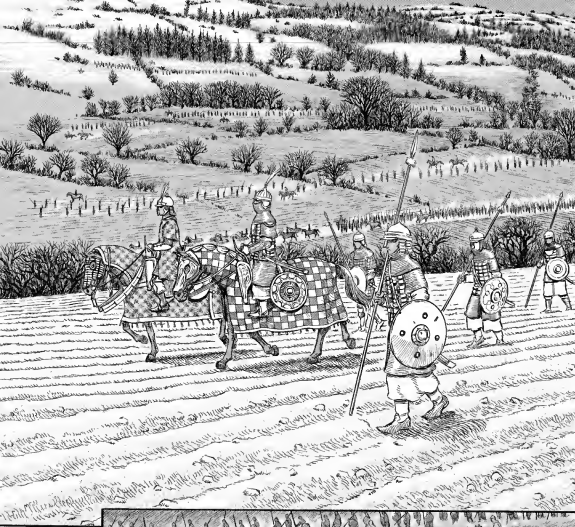
WHEN
WAS...





AGAIN...

...THE CURTAIN
OF NIGHT
DESCENDS.





THEY PLAN DAWN
TO CARRY OFF
IT!
EVERYTHING!



NOW THAT
WE'RE
HERE,
YOU HAVE
COLD
FEET?!

ENOUGH,
SARITHUS!

**LORD
MULE,**
DO YOU
SERIOUSLY
INTEND TO
ENGAGE
THEM?



THERE IS
NO NEED FOR
US TO RISK
OUR LIVES
IN DUTY TO
THE ROYAL
FAMILY...

BUT LUMIAS IS
A SMALL FIEFDOM.
YOUR FAMILY
IS NOT EVEN
PERMITTED TO
ENTER THE
ROYAL
PALACE.

I COULD
NEVER
FACE THE
ROYAL
FAMILY!!

STANDING BACK,
WATCHING
THEM VIOLATE
OUR LAND,
IS THE ULTIMATE
INSULT TO A
MEMBER OF
MIDLAND'S
NOBILITY!!



YOU MEAN
THEY DIED
IN VAIN?!

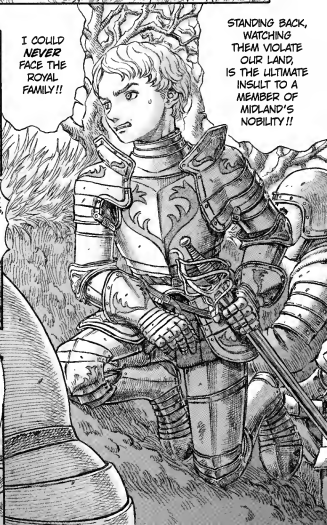
ALL THE
MORE REASON,
M'LORD...
SO THAT THE
BLOODLINE
WILL NOT BE
CUT OFF...

THEN WHAT
OF MY FATHER
AND BROTHERS,
WHO DIED
IN HEROIC
DEFENSE
OF THE
CASTLE?!



...GOING AROUND,
LIBERATING
VARIOUS AREAS
FROM THE
KUSHAN WITHIN
OCCUPIED
MIDLAND...

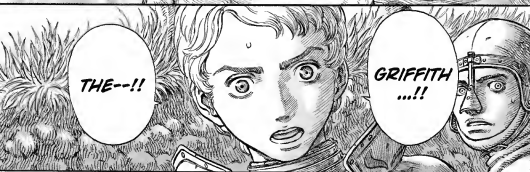
I HEARD
THIS FROM
MY LORD
WHILE HE
WAS ALIVE...
THAT
THERE IS A
RESISTANCE
FORCE...





IT IS SAID THAT
COMMANDING THEM
IS OUR HERO AND
SAVIOR FROM THE
HUNDRED-YEAR
WAR.

THE WHITE
HAWK,
COUNT
GRIFFITH.



THE---!!

GRIFFITH
...!!



...PERHAPS IT
WOULD BE MORE
PRUDENT FOR
NOW TO ABANDON
THIS TERRITORY
AND UNITE OUR-
SELVES WITH THE
RESISTANCE
FORCE...

THE
DETAILS ARE
UNKNOWN...
BUT INSTEAD
OF GAMBLING
THE DOOM OF
YOUR FAMILY
ON THIS
RECKLESS
FIGHT...



THAT THREE
YEARS AGO HE
WAS ARRESTED
FOR TREASON
AND DIED IN
PRISON...

B-BUT
I'VE HEARD
THAT COUNT
GRIFFITH
DIED!

IT IS ALSO
SAID HE WAS
RESCUED BY
HIS MEN AND
ESCAPED THE
CAPITAL.



BUT IF
IT'S THE
TRUTH...

ISN'T IT
SIMPLY A
RUMOR...
?

THAT
WHITE
HAWK
IS...?



*FX AGGHHHH



LORD MULE,
PLEASE
EXERCISE
PRUDENCE
IN THIS.



LORD
MULE
...

THERE'S
WOMEN
AND
CHILDREN,
TOO!!

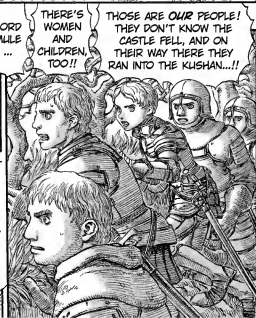
THOSE ARE OUR PEOPLE!
THEY DON'T KNOW THE
CASTLE FELL, AND ON
THEIR WAY THERE THEY
RAN INTO THE KUSHAN....!!

*FX ZHA

*FX SNCH

THIS ISN'T
ABOUT
ROYAL
DEVOTION
...

...OR MY
HONOR
AS A
NOBLE...

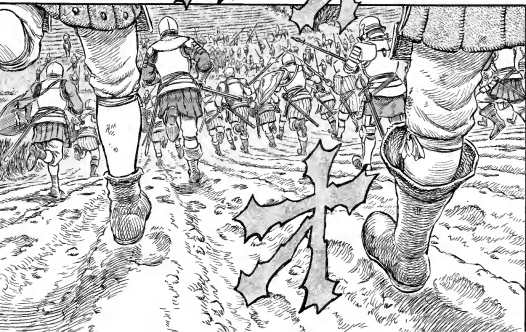




**RESCHUE
OUR
SUBJECTS
!!**

**ALL OF
YOU
FOLLOW
ME!!**

ROHHH





*FX. CHHH OHH

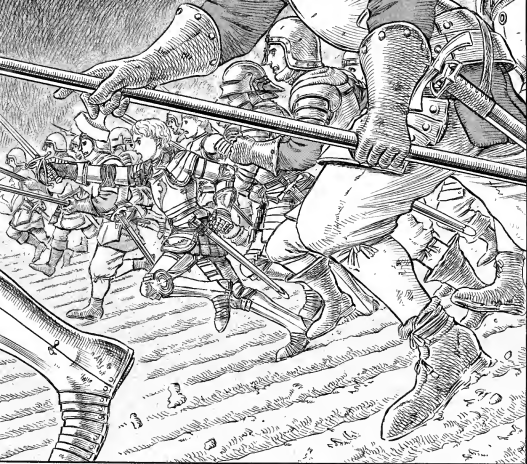




THE WAR DEMONS

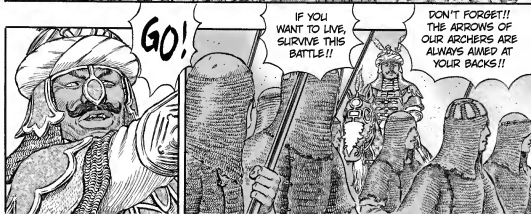
戰魔

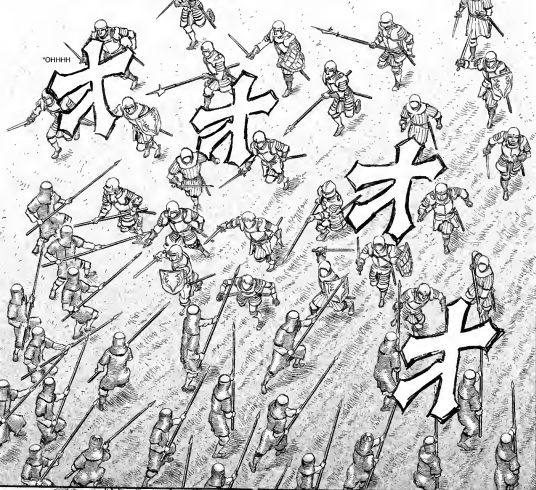
BERSERK



*FX: RHHHH AHH AHH









GSHANNING



NO...!!

THEY'RE
NOT
KUSHAN
?!



THEY'RE...
MIDLANDER
PRISON-
ERS?!



RESTRICT YOUR
OWN CASUALTIES
TO A MINIMUM,
AND YET BREAK
THE ENEMY'S
FIGHTING SPIRIT
CONSIDERABLY!

*FX. RAHHHH AHHH

?? ?? ??

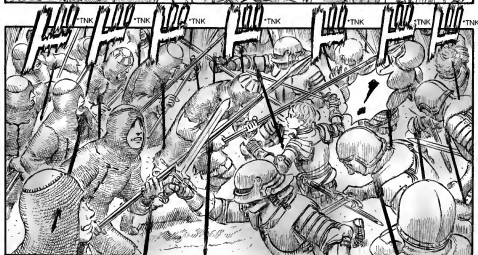
THESE WAR
SLAVES ARE
ONE OF THE
PRIMARY REASONS
OUR EMPIRE HAS
EXPANDED ITS
TERRITORY SO!

HUH
HUH
...



IT IS THIS STRATEGY
ITSELF, BACKED BY FEAR,
THAT HAS MADE OUR
GREAT LONG-LASTING
CAMPAIGN POSSIBLE!

THEN AS LONG
AS WE KEEP WINNING,
THERE'S NO NEED TO
REPLENISH OUR FORCES!
THE MORE WAR WE WAGE,
THE MORE WAR
CAPACITY WE HAVE!





CAVALRY,
CHARGE!!
EXTERMINATE
THEM!!

THEY ATTACKED
US WITH THOSE
NUMBERS!!
THOSE PREPARED
FOR DEATH WILL
NOT BECOME
WAR SLAVES!!



KILL
THEM
ALL!!

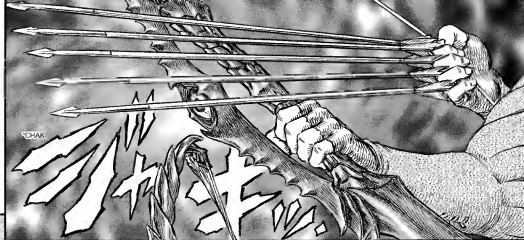
*FX, BOADUMP BOADUMP BOADUMP

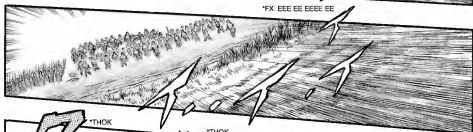
*FX RAHHHHH



*KREEEEEE



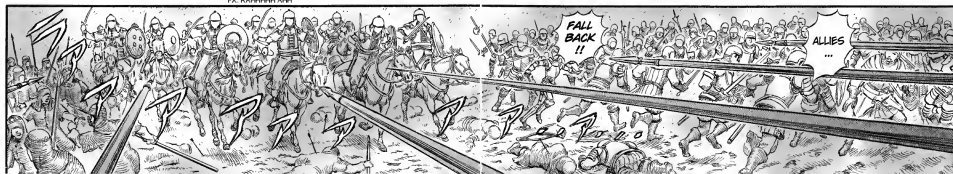






*FX: OMOMOMOMOMOMOM

*FX: RAHHHHH!!

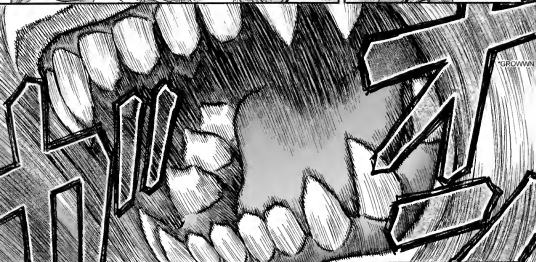




SHOW THEM
THE FULL
POWER OF
THE KISHAN
CAVALRY'S
CONTINENTAL
CONQUEST!!

SPREAD
OUT AND
SURROUND
THEM!!

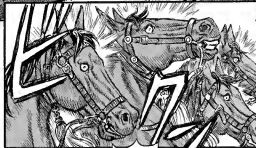
DON'T BE
DISTURBED!!
NOT BY
SO FEW
HORSEMEN
!!



"GROWN"



GENERAL!!
NEW FORCES
ON OUR
LEFT FLANK.



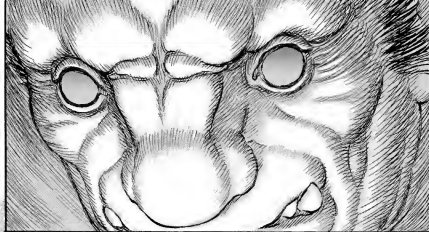
"FX FLINCH"

"HRRHHHHH"

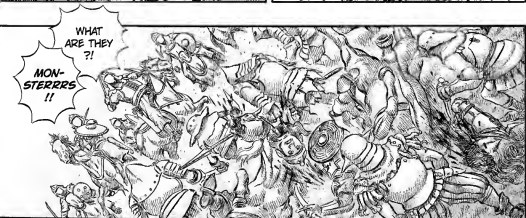
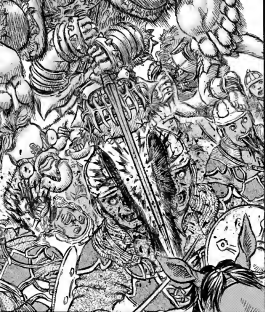
WHAT'S
WRONG
?!

WHOA!
WHOA!









WHAT
ARE THEY
?!

MON-
STERRRS
!!



*FX UWAHHHHH

THE ENEMY
NUMBERS
LESS THAN A
HUNDRED!!

YOU
MUSTN'T
RETREAT
!!

*FX GCHIK

YOU CALL
YOURSELVES
KUSHAN
ELITE...?!







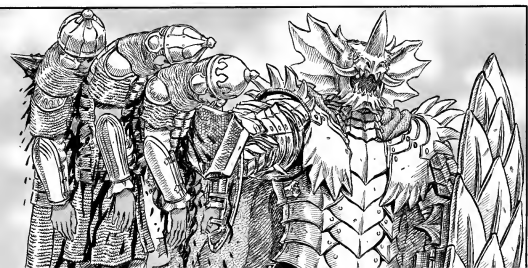
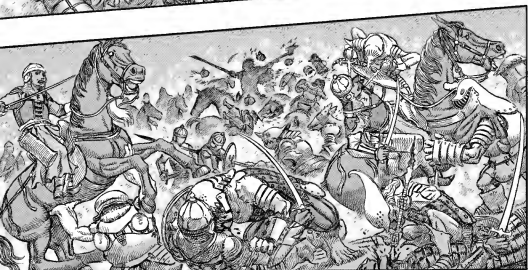
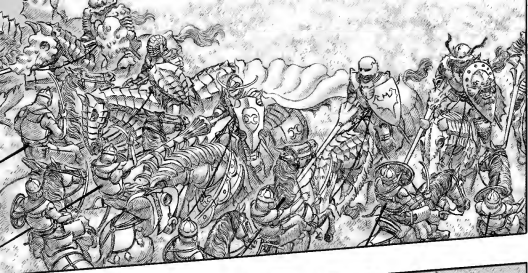
THAT'S
--

THAT
EMBLEM
IS--

THAT'S...!!
N-NO
MISTAKING
IT!!

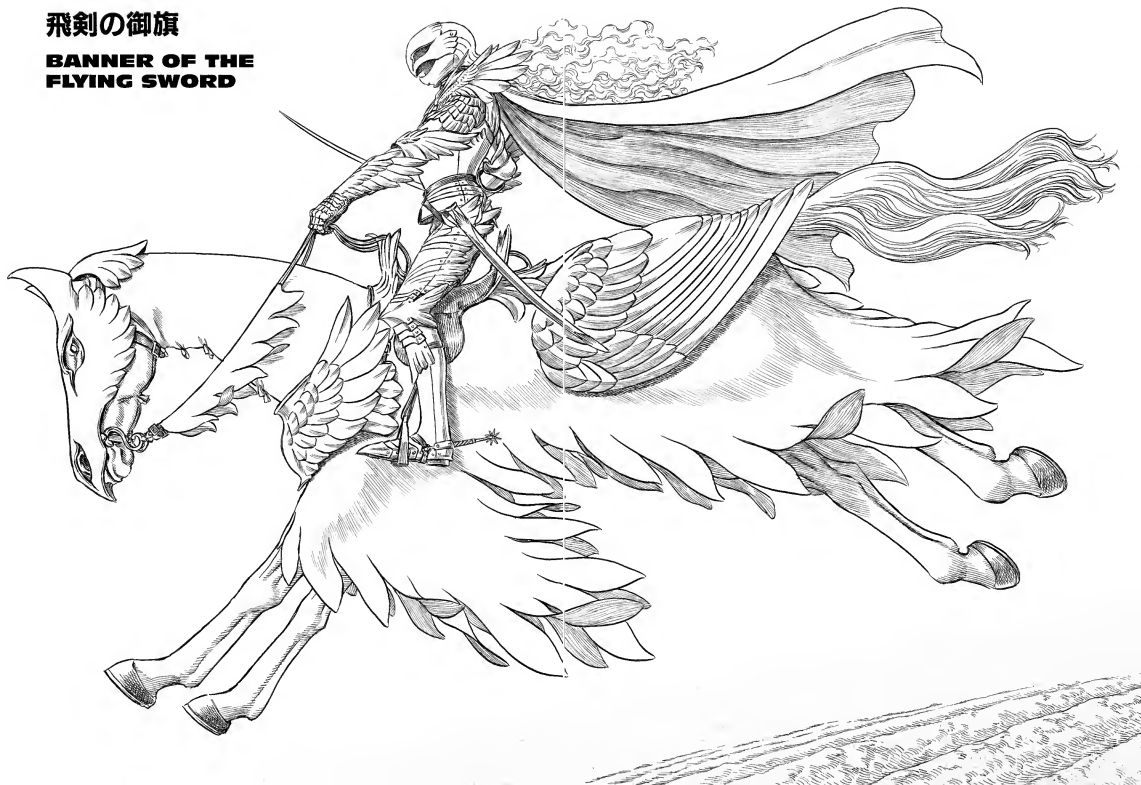
オオオオオオオオ
ROPPSO!!





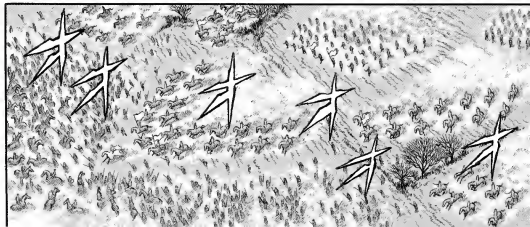
飛剣の御旗

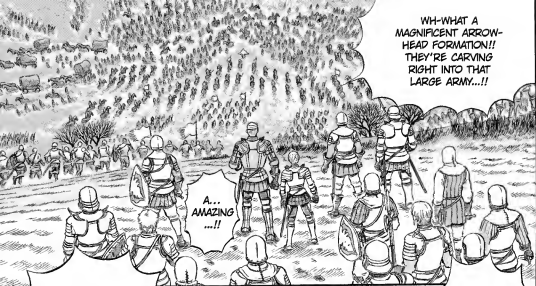
**BANNER OF THE
FLYING SWORD**





*FX ROHHH





WH-WHAT A
MAGNIFICENT ARROW-
HEAD FORMATION!!
THEY'RE CARVING
RIGHT INTO THAT
LARGE ARMY....!!



A...
AMAZING
...!!

THAT
EMBLEM!!
IT IS THE
MIDLAND
RESISTANCE
FORCE!!
**THE BAND
OF THE
HAWK!!**

THERE IS NO
MISTAKING IT,
LORD MULE!!



THE
WHITE HAWK,
COUNT
GRIFFITH!!

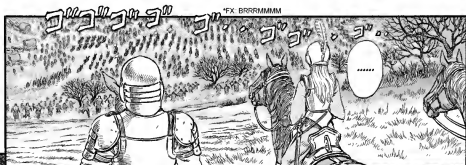
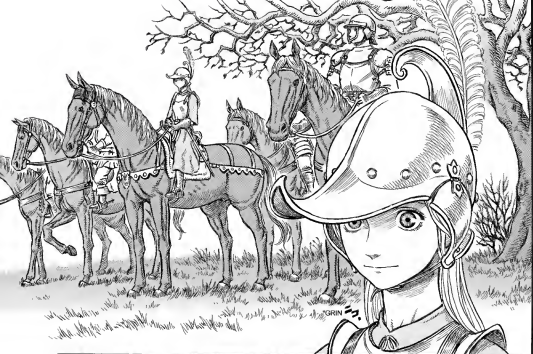
THAT KNIGHT
IN THE SILVER
ARMOR IS OUR
KINGDOM'S
HERO HIMSELF.



GRIFFITH
...!!!

THE
WHITE
HAWK.

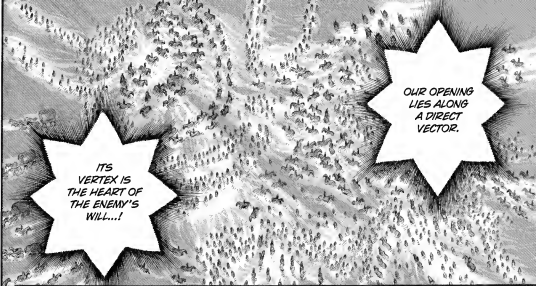




...IS IN CONSTANT
FLUCTUATION,
LIKE BLOOD THAT
FLOWS AND
STAGNATES...

THE LIFEFORCE
BLANKETING A
BATTLEFIELD...





ITS
VERTEX IS
THE HEART OF
THE ENEMY'S
WILL...!

OUR OPENING
LIES ALONG
A DIRECT
VECTOR.



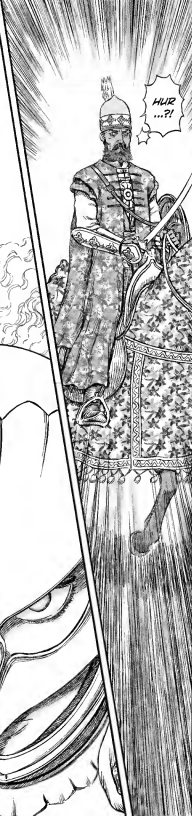
LORD
GRIFFITH !!

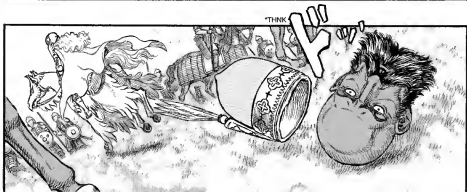
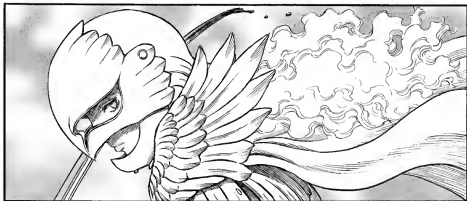
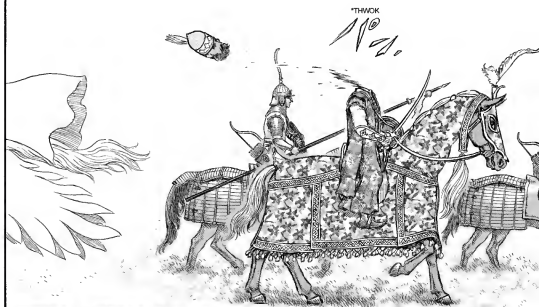
“LEEEAAP



HE...
HE FLEW
?!









I'VE
KILLED
THE
LEADER
!!

FINISH
OFF THE
REST OF
THEM !!

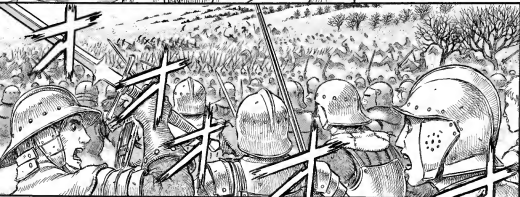
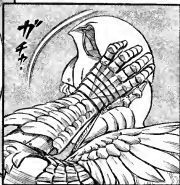


G...
THE
GENER-
AL'S
DEAD!!

GENERAL
?!

WHAT
?

*FX GCHAK



*FX: CHIRIRI



RE-
TREAT
...!!

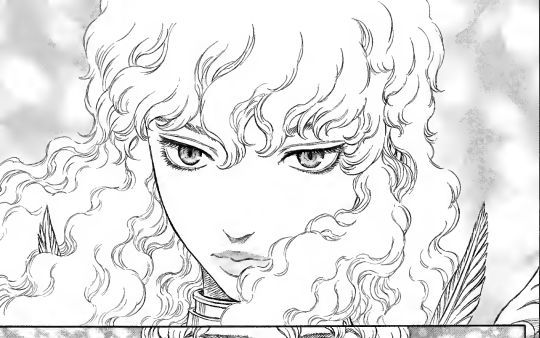
R...



WE...

*FX: CHHH





PERHAPS
NOW IS NO
TIME TO TOSS
ASIDE THE
MUTTERINGS
OF THE PRIESTS
AS NONSENSE!
I MUST
HURRY BACK
TO HEAD-
QUARTERS...!

SO
THAT'S
THE HAWK
OF LIGHT
FROM THE
BAKIRAKA
REPORT!

FIVE THOUSAND
OF KUSHAN'S
PROUDLY EVER-
VICTORIOUS
ELITE WERE
ROUTED WITH
EASE!!

WHAT A
DISASTER!
BY NO MORE
THAN A THOUSAND
ENEMIES AT BEST...
NO, IN ACTUALITY
BY THAT
VANGUARD
OF A MERE
HUNDRED!





WE
HAVEN'T
YET SEEN
BLOOD.



*FX. HEEE

*FX. HEH HEH

*FX. HFF HF HF



*GUHAHAHAHAHA HAH



*FX. GYAHHHH

*FX. AIEEE







IS THIS
REALLY A
BATTLEFIELD
?

UNBELIEV-
ABLE...



IT LOOKS
JUST LIKE
SUPPERTIME
IN SOME
PEACEFUL
VILLAGE.

WOMEN,
CHILDEN,
THE
ELDERLY...



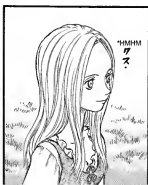
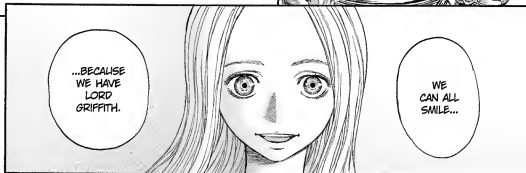
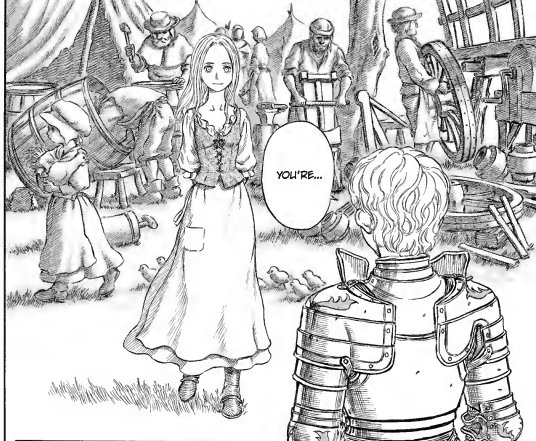
!

IT'S LORD
GRIFFITH.



THESE
GENTLE,
SMILING
FACES...

THEY DON'T
SEEM LIKE
PEOPLE WHO'VE
BEEN OVERRUN
BY A FOREIGN
ARMY.



WITH THE
HAWK IN
COMMAND,
IT CAN'T BE
ANYTHING
ELSE.

EVERYONE
ASKED LORD
GRIFFITH
TO NAME
IT SO.

NAMED
AFTER THAT
LEGENDARY
BAND OF
THE HAWK.

RIGHT.

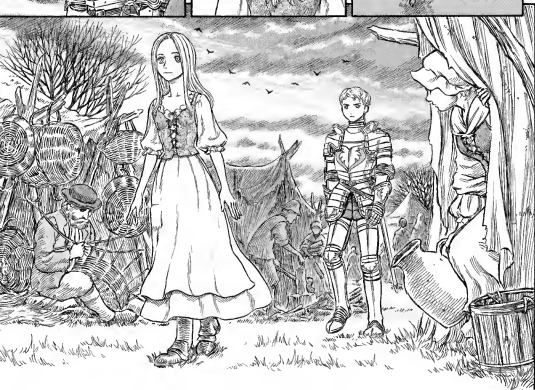
BAND
OF THE
HAWK...



MEET
LORD
GRIF-
FITH.

YOU
WANT
TO
MEET
HIM,
DON'T
YOU?

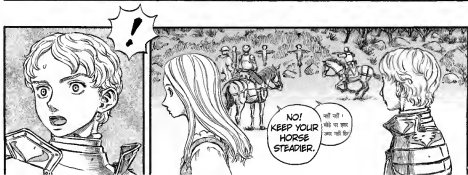
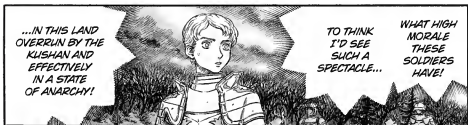
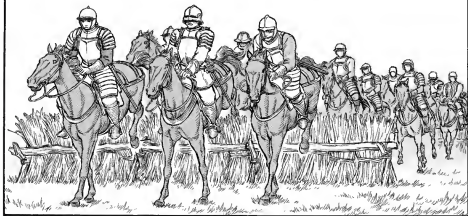
NOW,
COME
WITH
ME.



**WINGS OF LIGHT
AND DARKNESS**

光と闇の翼

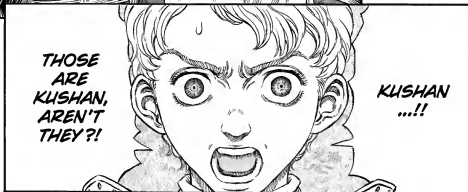
BERSERK





TRY NOT
TO LET THE
HORSE'S
BARREL MOVE
UP AND
DOWN.

घोड़े को
साथ
कर रखो !



THOSE
ARE
KUSHAN,
AREN'T
THEY?!

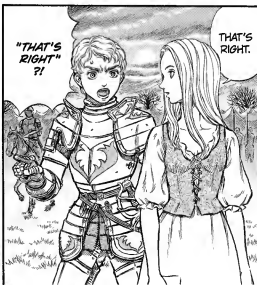
KUSHAN
...!!



THEY
AREN'T,
NOW.

STOP
SHOUTING,
ALL
RIGHT?

WHAT'S
THE
MEANING
OF THIS?!
WHY'S
THE
ENEMY



"THAT'S
RIGHT"
?!

THAT'S
RIGHT.



THEY'RE
PLEDGES.



ALTHOUGH,
IN THEIR EMPIRE,
THEY WOULD
APPARENTLY
BE CALLED
"WAR
SLAVES."



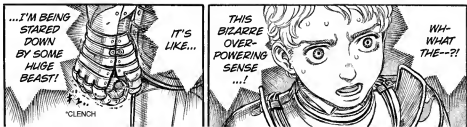
...I'M BEING
STARED
DOWN
BY SOME
HUGE
BEAST!

IT'S
LIKE...

*...
"GLENCH"

THIS
BIZARRE
OVER-
POWERING
SENSE
...!

WH-
WHAT
THE--?!



DEPENDING ON
HOW PLEDGES
PERFORM
AFTERWARDS,
THEY ARE
PROMOTED JUST
LIKE ANY OTHER
SOLDIER AND
SOMETIMES EVEN
PUT IN CHARGE
OF OTHERS.

IT IS THE LAW
OF OUR ARMY.
SOLDIERS TAKEN
PRISONER WHO
SURVIVE THE
FULL BRUNT OF
BATTLE THREE
TIMES ARE MADE
TO CHOOSE
CONCILIATION
OR DEATH.

THEY ARE
AN EMPIRE
COMPRISING
ONE ROYAL
HOUSE OVER
VARIOUS
LESSER
HOUSES...

THE KUSHAN
ARE NOT
NECESSARILY
MONOLITHIC.

...AND
MANY
GRUDGES
EXIST
AMONG
THEM.

LETTING
PREVIOUS
ENEMIES
COMMAND
OUR MEN SO
READILY...!

THAT'S
ABSDRD
!!

WE ARE AN ARMY THAT HAS LEARNED
FROM THE KUSHAN AND REFINED
ITSELF. THE KUSHAN COMMAND MEN
ONLY BY FEAR, BUT WE MAKE USE
OF BOTH FEAR AND INCENTIVE.

CITIES...
HOUSES...
THE BITTERNESS
OF THOSE
WITH SLAIN
PARENTS AND
BROTHERS...!!

BUT...
WHAT ABOUT
THE FEELINGS
OF THE
PEOPLE OF
MIDLAND?!

AND MORE
THAN ANYTHING,
PUTTING THEM IN
HARM'S WAY ON
THE FRONT LINES
MEANS WE CAN
SURELY REDUCE
CASUALTIES AMONG
OUR BRETHREN.
THUS, LESS TEARS
SHED BY OUR
WOMEN AND
CHILDREN.

THUS OUR
REASON FOR
EXPOSING THEM
TO THE BRUNT
OF BATTLE
THREE TIMES.
OUR BITTER-
NESS DOES NOT
SOON VANISH,
BUT THEIR
OFFENSES ARE
JUDGED.



I EXPECT,
IF YOU
MAKE YOUR
PLACE IN
THIS BAND...

...YOU WILL COME
TO KNOW THAT
YOUR FORMER
ENEMIES ARE NOT
SO DIFFERENT
FROM YOU.

THOUGH TWO
PEOPLE HOLD
A GRUDGE,
IN THE END
THEY ARE
THE SAME...
HUMAN.

RIDING
STIRRUP
TO STIRRUP
WITH THE
ENEMIES
WHO
STOLE
MY HOME-
LAND...!
MY FAMILY
...!

I SEE
YOUR LOGIC,
BUT I
CAN'T
ABIDE
IT!



YOU'LL
ADJUST.



YOU DON'T
MEAN **THE**
MOONLIGHT
KNIGHT,
LOCUS ?!

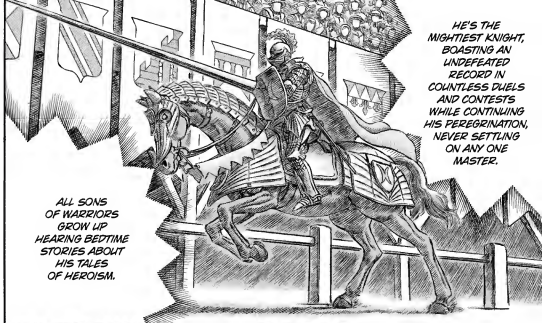
LOCUS
...?!

I KNEW Hm Hm
YOU'D BE
SURPRISED.
EVERY
WARRIOR
IS.

HE'S IN
CHARGE OF
TRAINING
NEW
RECRUITS.

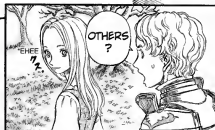
SIR
LOCUS.

WHO'S
THAT
KNIGHT ?



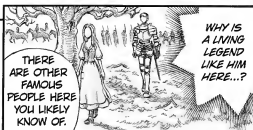
HE'S THE
MIGHTIEST KNIGHT,
BOASTING AN
UNDEFEATED
RECORD IN
COUNTLESS DUELS
AND CONTESTS
WHILE CONTINUING
HIS PEREGRINATION,
NEVER SETTLING
ON ANY ONE
MASTER.

ALL SONS
OF WARRIORS
GROW UP
HEARING BEDTIME
STORIES ABOUT
HIS TALES
OF HEROISM.



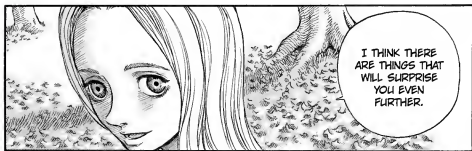
EHEE
?

OTHERS
?



THERE
ARE OTHER
FAMOUS
PEOPLE HERE
YOU LIKELY
KNOW OF.

WHY IS
A LIVING
LEGEND
LIKE HIM
HERE...?

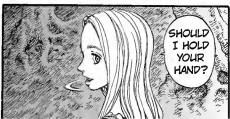
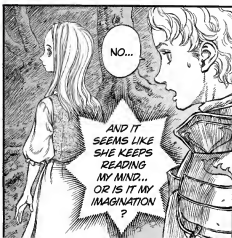
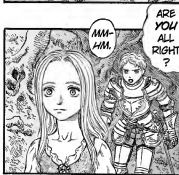


I THINK THERE
ARE THINGS THAT
WILL SURPRISE
YOU EVEN
FURTHER.



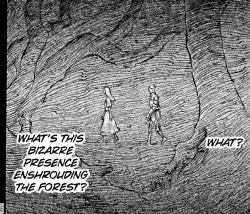
...EVEN
FAR MORE
THAN THE
KUSHAN.

AS
SIR LOCUS
SAYS...



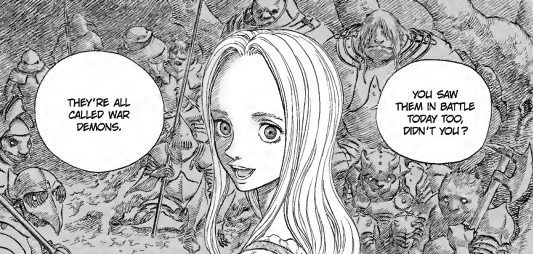


BEASTS...
A WOLF
PACK?!

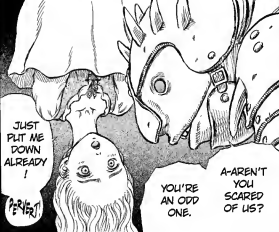
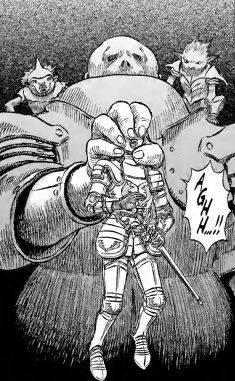




WHAT
THE...
?!







JUST
PUT ME
DOWN
ALREADY
!

PERFECT!

YOU'RE
AN ODD
ONE.

A-AREN'T
YOU
SCARED
OF US?



GET
YOUR
HANDS
OFF--

WHAT THE
HELL'RE
YOU
DOING?!



I-LL TELL
ON YOU
TO LORD
GRIFFITH.
RIGHT HERE
AND NOW.

I-I HAVEN'T
TASTED HUMAN
MEAT IN A
LONG TIME.
YOU'RE A BIT
TOO THIN,
THOUGH.



Q-QUIT
IT...!

HEE!!
HEE!!

*WRNCH

GRUNBELD
...!!



*GAWW



*FX. TMP





"FX: VNN



"FX: DOSH





THESE
ARE GUESTS
OF OUR
MASTER.

TOUCH
THEM AND
YOU WILL
HAVE
TO DEAL
WITH ME.



GRUNBELD,
I KNOW THAT
NAME...!



I DISLIKE
JOKES.

IT WAS A
JOKE! I WAS
JUST PLAYING...



THANKS,
SIR
GRUNBELD.

NOT
AT ALL.

I
COULD'VE
SWORN I
HEARD HE
DIED IN
BATTLE...

HIS FIERY
RED HAIR AND
REPUTATION
FOR MOWING
DOWN ENEMIES
EARNED HIM
THE NICKNAME
"GREAT FLAME
DRAGON."



THE GIANT HERO
FROM A NORTHERN
COUNTRY WHO
PROTECTED HIS
LAND FROM THE
CHUDER EMPIRE'S
INVASION FOR A
DECADE WITH ONLY
HIS PERSONAL
FORCE OF 3000
SOLDIERS.

THE
HAWKS'
MEDIUM
...?

THOUGH
YOU ARE THE
HAWKS' MEDIUM,
TO WALK AROUND
HERE WITHOUT
A GUARDIAN...

BUT YOU ARE
DEFENSELESS,
MISS SONIA.

WHAT USE
WOULD A
GUARD BE
AGAINST
WAR
DEMONS?



WHAT
THE HELL
ARE
THEY?

HMMMM
...
I'M NOT
EXACTLY
CERTAIN
MYSELF.



THE HAWK
AWAITS
BEYOND
THERE.

OKAY.

THE NEXT
TIME YOU
COME HERE,
PLEASE
INFORM
ME.

*FX: OMMMM



MISS
SONIA...

*FX: TURN



NEXT
TIME I'LL
BRING YOU
A CORPSE,
OUR
SECRET.

R-REALY?
I'D LIKE A
WOMAN...

*FX: WHISPER



YOU'LL
UNDER-
STAND
EVENTU-
ALLY.

AHH...



...
HUMAN
?

ARE
THEY...



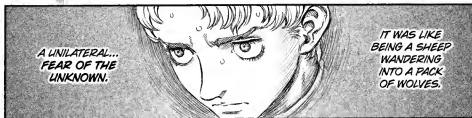
AT LEAST
IT ENDS
WITH US
JUST HATING
EACH
OTHER AS
HUMANS.

WHEN
COMPARED TO
THAT BUNCH,
THE KUSHAN
DEFINITELY DO
SEEM A LOT
MORE SIMILAR
TO US.



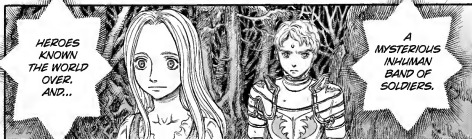
SOME-
THING'S
FLINDA-
MENTALLY
DIFFERENT.

BUT
THOSE
SOLDIERS
...



A UNILATERAL...
FEAR OF THE
UNKNOWN.

IT WAS LIKE
BEING A SHEEP
WANDERING
INTO A PACK
OF WOLVES.



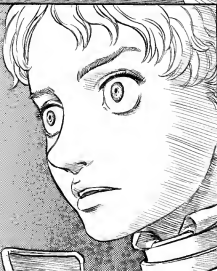
HEROES
KNOWN
THE WORLD
OVER,
AND...

A
MYSTERIOUS
INHUMAN
BAND OF
SOLDIERS.



WHAT
IS THIS
PLACE
...?

...THE
BAND
OF THE
HAWK.



"FX. GULP"



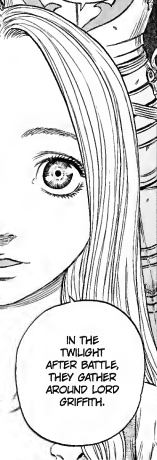


WINGS OF LIGHT AND DARKNESS: END



THEY'RE
THE ONES
WHO DIED
IN BATTLE
TODAY.

WHAT'RE
THOSE...
?!



IN THE
TWILIGHT
AFTER BATTLE,
THEY GATHER
AROUND LORD
GRIFFITH.

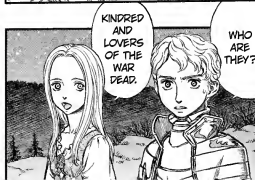
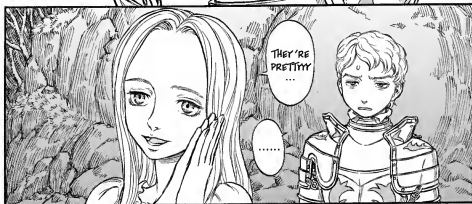


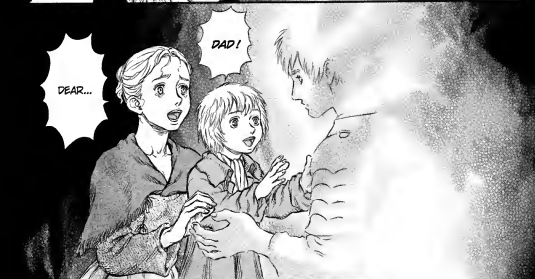
**THE NIGHT OF
FALLING STARS**
星降る夜



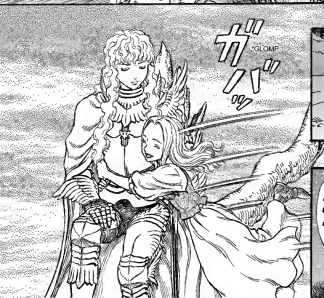
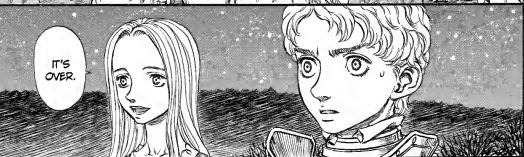
SOULS...?!

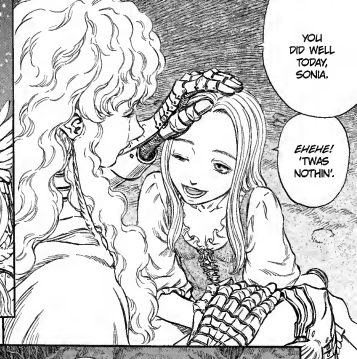
**THE
DEAD...?!**











TO WHERE
THEY WILL
BECOME
ONE.



WHERE
IS
THAT...?

BECOME
ONE...

HEAVEN
...OR
ELSE...



THAT
TIME
COMES
FOR
EVERY-
ONE.

SOME-
DAY
YOU'LL
KNOW.



THIS IS
OUR FIRST
MEETING,
LORD MULE.

I AM
GRIFFITH,
THE LEADER
OF THIS
BAND OF
THE HAWK.



...THE
WHITE
HAWK!!

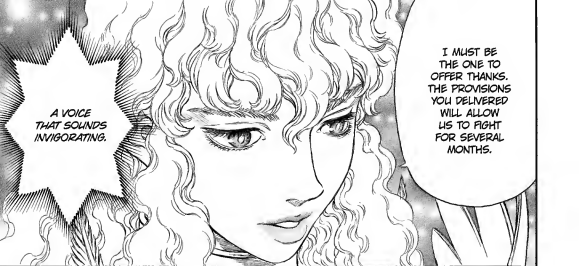
GRIFFITH...!!
THEN THIS MAN
REALLY IS...



WORDS CANNOT
EXPRESS MY
GRATITUDE
TOWARD YOUR
RESCUING MY
RETAINERS AND
SUBJECTS IN
THE BATTLE
EARLIER!



F-FORGIVE
MY HESITATION!
I AM MULE
WOLFLAME,
YOUNGEST
SON OF
THE LORD
OF LUMIAS,
VALAGAR
WOLFLAME!



A VOICE
THAT SOUNDS
INVIGORATING.

I MUST BE
THE ONE TO
OFFER THANKS.
THE PROVISIONS
YOU DELIVERED
WILL ALLOW
US TO FIGHT
FOR SEVERAL
MONTHS.



BUT HE
DOESN'T
SEEM LIKE
A MAN...
OR EVEN
HUMAN...

W-WE
ARE
HARDLY
WORTHY.

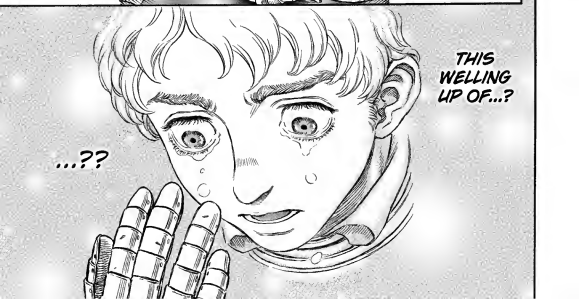
AS A WAR HERO
I HAD IMAGINED
HIM TO BE
A MUSCULAR,
GOOD-LOOKING
MAN...

*FX: THDUMP THDUMP



...JUST AS I
SET EYES
ON HIM?

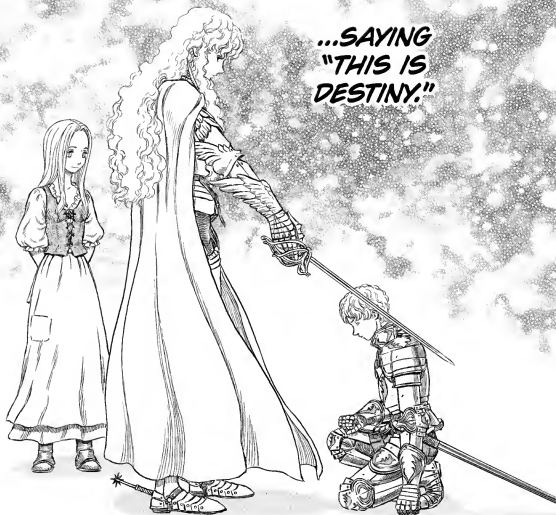
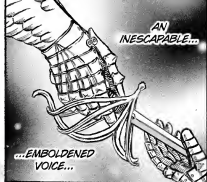
BUT THAT ASIDE,
WHAT IS THIS?
THESE FEELINGS
THAT ROSE UP...



...??

THIS
WELLING
UP OF...?







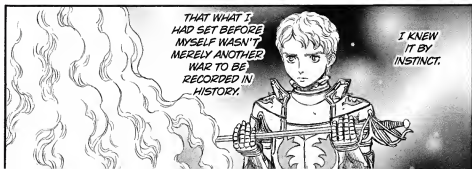
*FX. KRRRN





*FX: BOSH

*FX: ZSSH



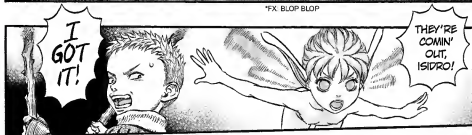


...TO THE
DOMAIN OF
LEGEND.

PERHAPS IT
BELONGED...



*FX. BLOP BLOP



I
GOT
IT!

THEY'RE
COMIN'
OUT,
ISIDRO!



PLEASE DO
NOT LET THAT
FIRE DIE!

LADY
FARNESE!



*FX REEL

I...
I KNOW
THAT!



AUU!

NO,
CASCA!
YOU
MUSTN'T
WANDER
AROUND!



HERE
THEY
COME
!!



*FX. ZMZMZMZM

*FX. GRAHHHHH





NOW YOU
SHALL TEACH
THEM THE
POWER OF ELF
DIMENSION
STRIKE!

NO, I
SHAN'T

*POSE

フチャ...

LIKE A BABY

みどり こ

嬰兒の如く



*FX. HHHHH



*FX. SQUEEZE



*ZERYAHHH



すば。ああん!!
"WHAAACK!!"

I AM MUCH
OBLIGED.

MMM,
GOOD!

すば。
"SLURP"



YOU
DO GOOD
WORK,
SERPY.

I TRIED
USING THE
FOX MARROW
FROM
YESTERDAY.

HNN
WHY
WHY?!

THINK A LITTLE.
AT YOUR HEIGHT,
WHAT'LL HAPPEN
IF YOU USE
AN OVERHEAD
STRIKE AGAINST
AN ADULT?

IF YOU WANT
TO GET GOOD
AT KILLIN', FIRST
USE YOUR HEAD
AND THINK FOR
YOURSELF.

TMP TMP
T T T

I AIN'T GOT
MUCH TIME.
I'LL TEACH YOU
THE BASICS
AND SPAR
WITH YOU,
BUT THE
REST IS UP
TO YOU.

DROPEY, FOOD'S
ALMOST READY, SO GO
CALL FARNY AND CASCA.
THEY'RE GATHERIN'
FIREWOOD OVER
THERE.

YOU GUYS'VE
SURE GOTTEN
DOMESTICATED.

GO
DO IT
YOUR-
SELF

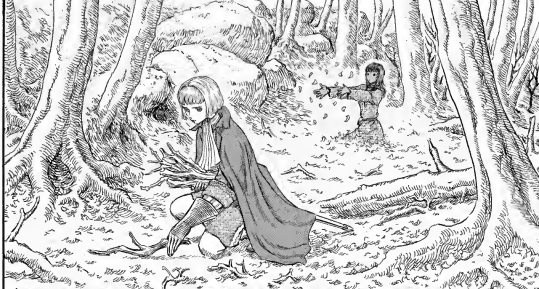
YEAH, YOU'RE
LIKELY TO
NEED SALT
AFTER
EXERTION.

I WANT TO
SEASON IT
A BIT MORE,
BUT WE ARE
STARTING TO
RUN OUT.

NOT THINKIN'
ON THE
BATTLEFIELD'LL
GET YOU
DEAD REAL
QUICK.

AND WHAT
IF YOU BEAT
ME STUPID
FIRST?

WHO
WALKED
TOWARD
THE
WALKER, AND

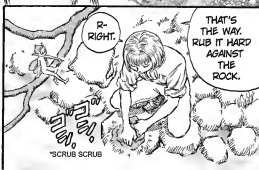


*FX. SEEELZE

*FX. HIC HIC HIC



*FX. VMMMM





*FX: BAOHHH

*FX: FWSSH



I'M...TRULY
USELESS.

AND...

...IT'S
LAUGHABLE...



I WAS
PREPARED
FOR THAT,
BUT...

BEING EXPOSED
TO TERROR EVERY
NIGHT MADE ME
REALIZE HOW
DIMINUTIVE IS MY
EXISTENCE.



...THAT I CAN'T
ACTUALLY DO
ANYTHING IN
MY MUNDANE,
DAILY LIFE.

...EVEN AS I
BECOME USED TO
THE GROTESQUE,
I SEE NOW...



...ALL I CAN
DO IS GATHER
FIREWOOD AND
BABYSIT...

I DON'T
THINK I CAN
SUDDENLY
MAKE BELIEVE
THAT I'M A
MAIDSERVANT,
BUT...



...WOULD
CHANGE
DRAMATICALLY...

BACK THEN I WAS
CONFIDENT THAT
AS LONG AS I
WENT WITH HIM,
SOMETHING
INSIDE ME...



I
APOLOGIZE.

I DID
SOME
TERRIBLY
CRUEL
THINGS
TO YOU...



*FX ZHAAA



...AND OPPRESS-
ANOTHER IS
UNDERSTANDABLE.
UNDER SUCH
CONDITIONS...

THAT
LOOKS
LIKE FUN.
MAY I?

WANTING TO
DECORATE
YOURSELF
MAJESTICALLY...

I HAVE
BEEN...

...SO
SMALL.





*FX SHA



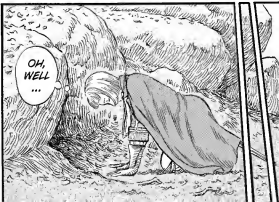
*FX SFF SFF

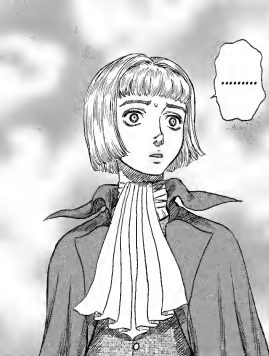


THIS WAY...

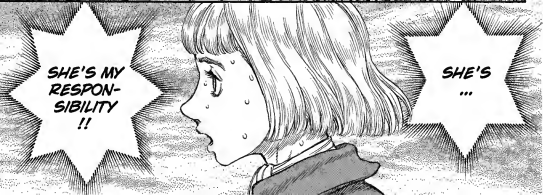


*FX: SFF SFF





*FX. THUD





ANSWER
ME...!



NOW
I DON'T
KNOW
THE WAY
BACK...

*FX: ZHAAAA

*FLAP

*FX: FLINCH



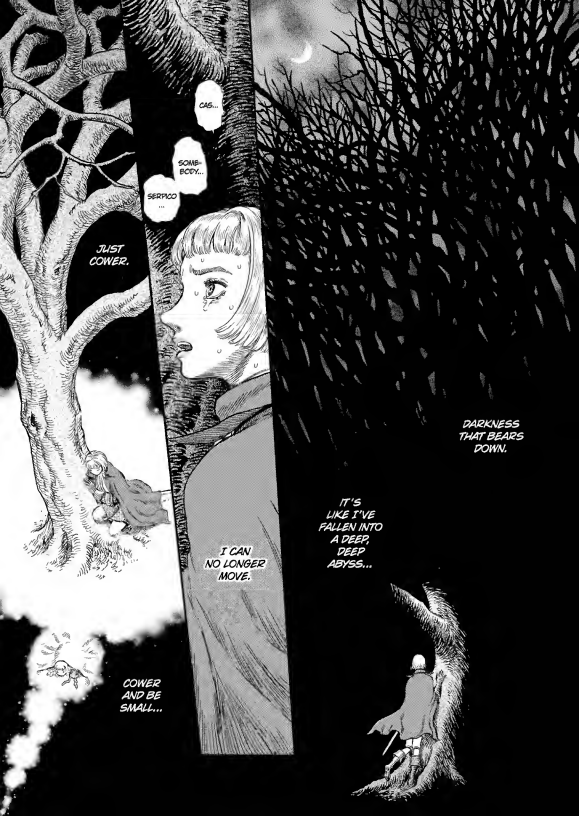
*FLAP



*FX: THUMP THUMP



CASCAAAA
...!



CAS...

SOMB-
BODY...

SERPIO
...

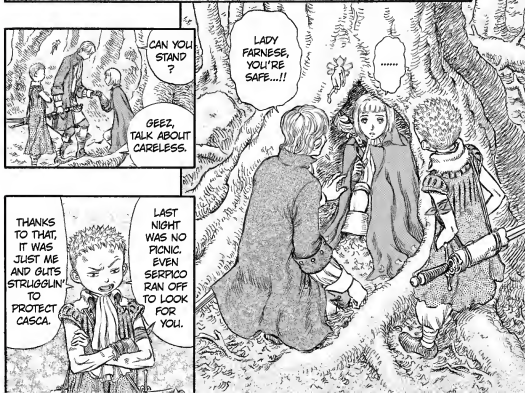
JUST
COWER.

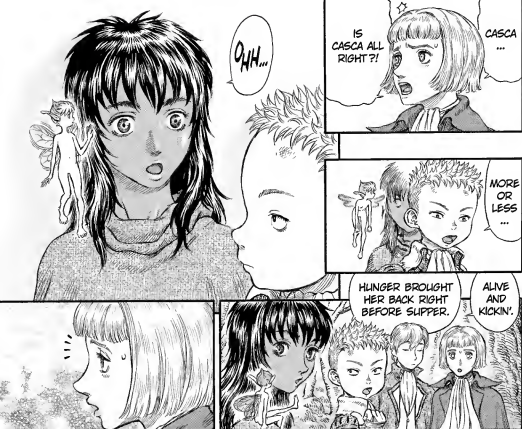
I CAN
NO LONGER
MOVE.

DARKNESS
THAT BEARS
DOWN.

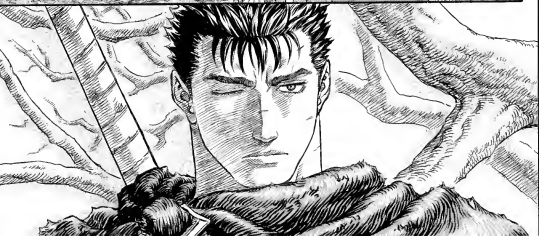
IT'S
LIKE I'VE
FALLEN INTO
A DEEP,
DEEP
ABYSS...

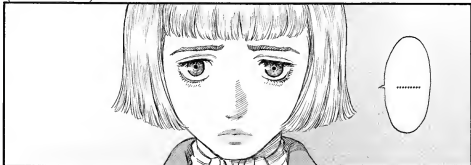
COWER
AND BE
SMALL...





*FX FWAHH

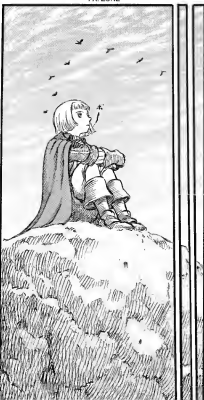


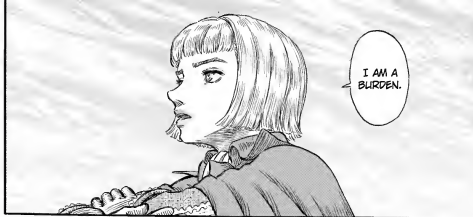


*FX: ZONE



*FX: BESH BESH

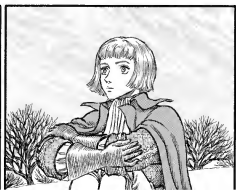


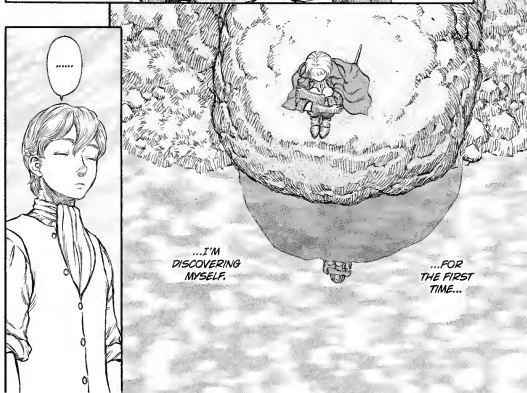
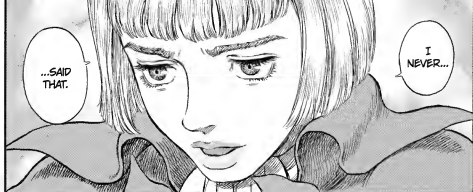


*FX: PLUSH PLUSH



*FX: PLASSH







YEAH, IF YOU WANNA
REACH THE SEA AND
AVOID PEOPLE AS
MUCH AS POSSIBLE,
TAKE THIS OLD
HIGHWAY OVER THE
MOUNTAIN PASS.

"BAAA
I"

"MUMBLE

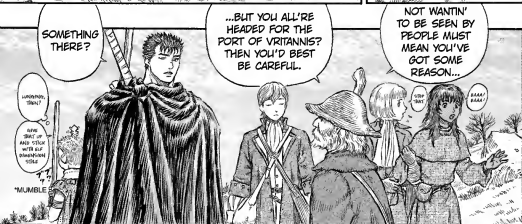
"SHOULD
I
STAY
FROM
BELOW?"

"BAAA
I"



"BAAA
I"

"BAAA
I"



SOMETHING
THERE?

...BUT YOU ALL'RE
HEADED FOR THE
PORT OF VRITANNIS?
THEN YOU'D BEST
BE CAREFUL.

NOT WANTIN'
TO BE SEEN BY
PEOPLE MUST
MEAN YOU'VE
GOT SOME
REASON...

"MUMBLE
MUMBLE"

"GIVE
THAT UP
AND STAY
WITH ALL
YOUR FRIENDS
TODAY"

"MUMBLE

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"

"BAAA
I"



I HEAR
ARMIES FROM
THE LANDS
UNDER THE
HOLY SEE
KEEP
GATHERIN'.

IT'S
BECOMIN'
THE MILITARY
BASE FOR
SEVERAL
ALLIED
COUNTRIES.



LOOKS
MORE AND
MORE LIKE
A BIG WAR
AGAINST THE
KUSHAN'S
GONNA
START.

EVEN IF THE ALLIED FORCES DRIVE OUT THE KUSHAN, THE TERRITORY'LL BE CARVED UP REAL GOOD.

WITH THE KING DEAD AND HIS ONLY CHILD, THE PRINCESS, MISSING, MIDLAND HAS NO REAL RULER.

MIDLAND ...?

DISAPPEAR...

IF IT GOES BADLY, THE KINGDOM ITSELF'LL DISAPPEAR. ANYHOW, IT'S NO CONCERN OF SHEPHERDS LIKE US.

WHAT A PITY.

ARE YOU A MID-LANDER, SON?

NO...

...A LONG TIME AGO.

I JUST TOOK ADVANTAGE OF THEIR HOSPITALITY SOME...

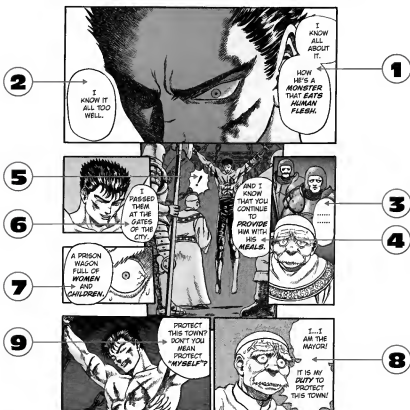
.....



STOP

This is the back of the book!

This manga collection is translated into English but oriented in right-to-left reading format at the creator's request, maintaining the artwork's visual orientation as originally published in Japan. If you've never read manga in this way before, take a look at the diagram below to give yourself an idea of how to go about it. Basically, you'll be starting in the upper right corner and will read each balloon and panel moving right to left. It may take some getting used to, but you should get the hang of it very quickly. Have fun!



COMICS & GRAPHIC NOVELS / MANGA / HORROR

BERSERK

**KENTARO
MIURA**

23

三浦建太郎

Desperate as Guts, the Black Swordsman, has been to reunite with his former captain and lover, the now-mad Casca, he's quickly learning that being together is as dangerous as being apart. What should be a simple journey to the safety of Puck's homeland proves to be a gauntlet of perils, as the Mark of Sacrifice each bears brings the fury of Hell down upon them, and Guts discovers that in his darkest moments he himself is the greatest danger to the woman he loves.

Created by Kentaro Miura, *Berserk* is a fiery manga apocalypse, an ominous omnibus of furious action, fearsome horror, and funereal humor that strikes a power chord in the hearts of its devoted followers and strikes down the rest like a scythe through wheat. Bring in the sheaves!

This collection is translated into English but oriented in right-to-left reading format, as originally published.



**FOR READERS 18+
FOR MATURE
READERS**